

# MINISTERO DELLA DIFESA

DIREZIONE GENERALE DEI LAVORI

**Gara n° 5280873 - GARA TELEMATICA EUROPEA CON PROCEDURA APERTA PER L' AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI INGEGNERIA PER LA PROGETTAZIONE DI FATTIBILITA' TECNICA ED ECONOMICA E LA PROGETTAZIONE ESECUTIVA, COMPRESE LE INDAGINI E LA REDAZIONE DEL PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO DEI LAVORI, PROGRAMMA BASI BLU, ADEGUAMENTO E AMMODERNAMENTO DELLE CAPACITA' DI SUPPORTO LOGISTICO DELLA BASE NAVALE DI AUGUSTA**

## F.A.Q.

### **1 – DOMANDA**

In riferimento al punto 11 del Disciplinare di gara, in cui si indicano tra le attività subappaltabili *la bonifica da ordigni bellici, i rilievi e le indagini*, si chiede cortesemente se possano rientrare in tale ambito anche le **analisi di manovrabilità** all'interno del bacino portuale, previste dall'Operatore Economico nell'ambito dell'attività di supporto tecnico alla progettazione.

### **1 – RISPOSTA**

In riscontro alla richiesta di chiarimenti, si rappresenta che per la individuazione delle attività subappaltabili deve farsi riferimento al paragrafo 9 della decisione a contrarre ed al paragrafo 11 del disciplinare di gara.

---

### **2 – DOMANDA**

In riferimento al punto 9.1, lettera g), del Disciplinare di gara, che richiede la presenza di un "Tecnico in possesso di certificazione linguistica QCER di livello C2 per la lingua inglese", si chiede se possa essere considerato equipollente un professionista in possesso di certificazione TOEFL non QCER (CEFR), con punteggio ottenuto 114, paragonabile ad un livello C2.

### **2 – RISPOSTA**

In ordine al quesito posto, nel precisare che questa Stazione Appaltante non fornisce risposte su casistiche specifiche riguardanti il possesso dei requisiti di qualificazione da parte dei singoli concorrenti, si rimanda al paragrafo 9.1 g) del Disciplinare di gara dove si richiede "una certificazione linguistica QCER per la lingua inglese di livello C2 – Livello di padronanza della lingua in situazioni complesse".

Si rappresenta che potrà essere valutata certificazione linguistica equivalente, purchè sia in corso di validità e sia dichiarata equivalente al livello C2 (QCER) da parte dell'Istituto certificatore.

---

### **3 – DOMANDA**

Con riferimento al Tecnico in possesso di certificazione linguistica QCER di livello C2 per la lingua inglese, di cui al paragrafo 9.1 lett. g del Disciplinare, si chiede **di confermare che**, ai sensi della normativa vigente, tale figura possa essere inserita nel Team di Lavoro mediante subappalto o tramite avvalimento diretto, purché sia comunque assicurata la sua presenza ai fini dell'appalto.

### **3 – RISPOSTA**

nel precisare che questa Stazione Appaltante non fornisce risposte su casistiche specifiche riguardanti il possesso dei requisiti di qualificazione da parte dei singoli concorrenti, si rimanda al paragrafo 10 rigo 22 del disciplinare di gara che riporta "Il concorrente può avvalersi di un ausiliario per comprovare il possesso dei requisiti di cui al paragrafo

9.1 lett.c-bis) a lett. g) solo se l'ausiliario esegue direttamente la prestazione per cui tale requisito è richiesto. In tal caso, l'ausiliario agisce in qualità di subappaltatore.”

---

#### **4 – DOMANDA**

in riferimento a quanto richiesto nel Disciplinare di Gara in merito alla composizione del Gruppo di lavoro, e in particolare alla figura del “*tecnico in possesso di certificazione linguistica QCER di livello C2 per la lingua inglese*”, si chiede di confermare la possibilità di considerare equipollente, ai fini dell'ammissione e della valutazione del requisito, il titolo di laurea conseguito presso un'università americana (in ambito tecnico, ingegneristico o architettonico), in quanto equivalente al diploma di Geometra o alla Laurea (triennale, quinquennale o specialistica) in Architettura o Ingegneria richiesti dal Disciplinare, unitamente all'iscrizione all'albo professionale estero e alla certificazione linguistica di livello C2 secondo il QCER per la lingua inglese.

#### **4 – RISPOSTA**

Nel precisare che questa Stazione Appaltante non fornisce risposte su casistiche specifiche riguardanti il possesso dei requisiti di qualificazione da parte dei singoli concorrenti, si rimanda al paragrafo 9.1 g) del Disciplinare di gara dove si richiede “*tecnico in possesso di una certificazione linguistica QCER per la lingua inglese di livello C2 – Livello di padronanza della lingua in situazioni complesse*”. I requisiti dei soggetti ammessi a partecipare sono indicati all'art. 66 e dettagliati nell'Allegato II.12, parte V del Dlgs.36/2023.

---

#### **5– DOMANDA**

si chiede conferma che, rispetto al gruppo di lavoro minimo citato alle pagg. 18-19 del disciplinare, possano essere individuati ulteriori professionisti esterni con contratto di consulenza specifico (pertanto NON collaboratori su base annua).

#### **5 – RISPOSTA**

Nel precisare che questa Stazione Appaltante non fornisce risposte su casistiche specifiche riguardanti il possesso dei requisiti di qualificazione da parte dei singoli concorrenti, si chiarisce che i requisiti del gruppo di lavoro sono definiti al paragrafo 9.1 del Disciplinare di gara.

---

#### **6 – DOMANDA**

Si chiede di confermare l'ammissibilità, ai fini della partecipazione alla gara, della presentazione di una procura redatta all'estero (nello specifico, negli Stati Uniti d'America), autenticata da notaio locale e corredata di traduzione in lingua italiana, ma priva di apostille al momento della scadenza del termine per la presentazione delle offerte, qualora si precisi che l'apostille sarà prodotta successivamente, in fase di aggiudicazione o comunque entro un termine eventualmente assegnato dalla Stazione Appaltante per la regolarizzazione della documentazione?

La richiesta nasce dall'esigenza di comprendere se la documentazione sia ritenuta regolarizzabile ai sensi delle disposizioni vigenti (D.lgs. 36/2023, art. 101) oppure se l'assenza dell'apostille in fase di offerta comporti l'esclusione automatica del concorrente.

#### **6 – RISPOSTA**

Nel precisare che questa Stazione Appaltante non fornisce risposte su casistiche specifiche riguardanti il possesso dei requisiti di qualificazione da parte dei singoli concorrenti, si rimanda alle disposizioni degli articoli 17 e 18 del disciplinare di gara.

---

#### **7 – DOMANDA**

Si chiede di confermare che, in assenza di firma digitale, sia ritenuto valido l'invio di documentazione sottoscritta con firma autografa, a condizione che sia allegata copia del documento di identità del sottoscrittore, ai sensi dell'art. 38, comma 3, del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

Tale modalità è prevista anche dal Codice dell'Amministrazione Digitale (D.lgs. 82/2005), il quale consente, all'art. 65, comma 1, lettera c), la trasmissione di istanze e dichiarazioni alle pubbliche amministrazioni anche in forma telematica, con firma autografa e documento di identità allegato.

## **7 – RISPOSTA**

Nel precisare che questa Stazione Appaltante non fornisce risposte su casistiche specifiche riguardanti il possesso dei requisiti di qualificazione da parte dei singoli concorrenti, si rimanda alla disposizione dell'art. 17 del disciplinare di gara.

---

IL RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO PER LA FASE DI AFFIDAMENTO  
DIRIGENTE D.SSA MARIANNA RUBULOTTA